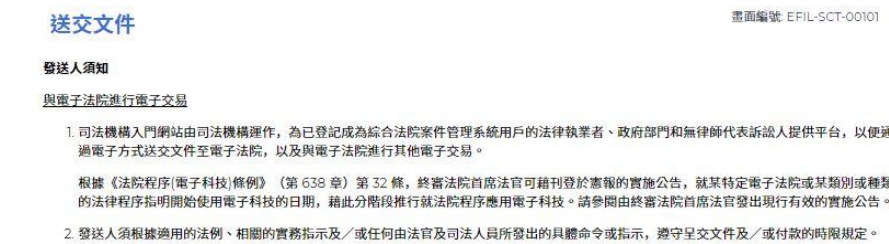


小額錢債審裁處

在展開新申索前儲存（及提取）呈交資料的草稿

本步驟指南只提供一般指引，概述關於利用綜合法院案件管理系統送交文件的一般程序，當中的截圖只用作一般說明，未必特指某案件／文件。

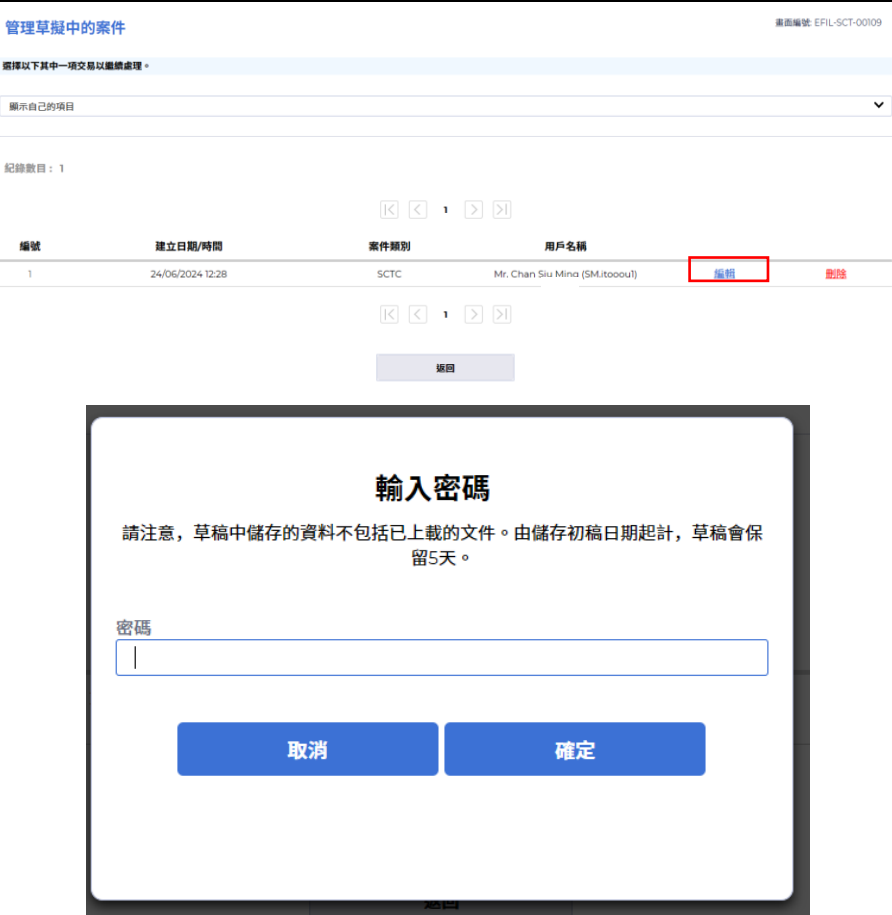
項目	步驟	參考截圖
1.	<u>登入用戶帳戶</u> 只限獲准展開新批量申索的特定機構用戶> [註：如需更多資訊，請參閱「登入及登出帳戶」的相關步驟指南。]	
2.	<u>使用電子存檔功能</u> 按「小額錢債審裁處」> 選擇「電子存檔」> 選擇「送交文件」>	
3.	<u>選擇所需功能</u> 選擇「展開新案件」> 閱讀《發送人須知》 後，剔選「本人確認」	

步驟指南—「在展開新申索前儲存（及提取）呈交資料的草稿」

項目	步驟	參考截圖
	已閱讀並明白以上的《發送人須知》。」 方格 > 按「下一步」>	 19. 有關詳情，請參閱關於使用司法機構綜合法院案件管理系統的詳細技術要求的行政指示。 其他 20. 如本須知的英文版本與中文譯本存在任何差異，概以英文版本為準。 展開新案件 ☒ 本人確認已閱讀並明白以上的《發送人須知》。 下一步
4.	輸入案件詳情 「法院級別」*已預先填上「小額錢債審裁處」> 「案件類別*」已預先填上「小額錢債申索」> 按「下一步」>	輸入法庭案件詳情 展開新案件 畫面編號: EFIL-SCT-00102 注意 - 請以中文或英文填寫資料 - 標有星號 (*) 的欄目均必須填寫 輸入法庭案件詳情 法院級別 * 小額錢債審裁處 案件類別 * 小額錢債申索 返回 儲存草稿 下一步
5.	輸入案件詳情（續） 從「入稟的申索數目 *」一欄的下拉清單中選取一個數目> 〔註：「入稟的申索數目」必須介乎 21 至 99 之間。〕 按「下一步」>	輸入入稟的申索數目 注意 - 請以中文或英文填寫資料 - 標有星號 (*) 的欄目均必須填寫 輸入法庭案件詳情 法院級別 * 小額錢債審裁處 案件類別 * 小額錢債申索 入稟的申索數目 * --- 請選擇 --- 返回 儲存草稿 下一步

項目	步驟	參考截圖
6.	儲存草稿 輸入法庭案件詳情及申索詳情> 〔註：如需更多資訊，請觀看「如何展開新申索（批量申索）？」示範短片及／或參閱「展開新申索（批量申索）」的步驟指南。〕 在還沒正式呈交資料展開新申索前，按「儲存草稿」>	
7.	儲存草稿（續） 為待呈交資料的草稿設定密碼> 〔註：密碼應包含6至15個字元，並須至少包含一個字母及一個數字。此外，密碼不應包含任何字典中的單詞。〕 按「確定」>	

項目	步驟	參考截圖																																								
	〔註：草稿中儲存的資料不包括已上載的文件。由儲存初稿日期起計，草稿會保留 5 天。〕																																									
8.	提取草稿 要提取已儲存的草稿，按「小額錢債審裁處」> 選擇「電子存檔」> 選擇「送交文件」>	歡迎瀏覽司法機構入門網站！ 你可以透過本網站取用綜合法院案件管理系統的服務。 首頁 小額錢債審裁處 電子存檔 送交文件 庭間文件 執理事務組相關服務 譯文核證服務 其他電子服務 電子支付 更新你的用戶資料 系統維修資訊 訊息匣 全部 已讀 未讀 <table><thead><tr><th>標題</th><th>日期/時間</th><th>寄件者</th><th>檔案</th></tr></thead><tbody><tr><td>[SCTC 1318/2024] 已存檔 / 提交文件</td><td>10:41</td><td>小額錢債審裁處登記處</td><td>-</td></tr><tr><td>[SCTC 1318/2024] 已收妥新電子提交</td><td>10:19</td><td>小額錢債審裁處登記處</td><td>475KB</td></tr><tr><td>[SCTC 1317/2024] New Electronic Submission Rec...</td><td>20/06/2024</td><td>Court Registry, Small CL...</td><td>969KB</td></tr><tr><td>[SCTC 1317/2024] Document(s) Filed / Lodged</td><td>20/06/2024</td><td>Court Registry, Small ...</td><td>-</td></tr><tr><td>[SCTC 1317/2024] Document(s) Filed / Lodged</td><td>20/06/2024</td><td>Court Registry, Small ...</td><td>-</td></tr><tr><td>[SCTC 1317/2024] New Electronic Submission Rec...</td><td>20/06/2024</td><td>Court Registry, Small CL...</td><td>1162KB</td></tr><tr><td>[SCTC 1317/2024] Document(s) Filed / Lodged</td><td>18/06/2024</td><td>Court Registry, Small CL...</td><td>-</td></tr><tr><td>[SCTC 1317/2024] New Electronic Submission R...</td><td>18/06/2024</td><td>Court Registry, Small ...</td><td>1159KB</td></tr><tr><td>[SCTC 891/2024] New Electronic Submission R...</td><td>18/06/2024</td><td>Court Registry, Small ...</td><td>478KB</td></tr></tbody></table> *已讀訊息會於28天後刪除。尚未閱讀的訊息會在該訊息發出的 90天之後被刪除。	標題	日期/時間	寄件者	檔案	[SCTC 1318/2024] 已存檔 / 提交文件	10:41	小額錢債審裁處登記處	-	[SCTC 1318/2024] 已收妥新電子提交	10:19	小額錢債審裁處登記處	475KB	[SCTC 1317/2024] New Electronic Submission Rec...	20/06/2024	Court Registry, Small CL...	969KB	[SCTC 1317/2024] Document(s) Filed / Lodged	20/06/2024	Court Registry, Small ...	-	[SCTC 1317/2024] Document(s) Filed / Lodged	20/06/2024	Court Registry, Small ...	-	[SCTC 1317/2024] New Electronic Submission Rec...	20/06/2024	Court Registry, Small CL...	1162KB	[SCTC 1317/2024] Document(s) Filed / Lodged	18/06/2024	Court Registry, Small CL...	-	[SCTC 1317/2024] New Electronic Submission R...	18/06/2024	Court Registry, Small ...	1159KB	[SCTC 891/2024] New Electronic Submission R...	18/06/2024	Court Registry, Small ...	478KB
標題	日期/時間	寄件者	檔案																																							
[SCTC 1318/2024] 已存檔 / 提交文件	10:41	小額錢債審裁處登記處	-																																							
[SCTC 1318/2024] 已收妥新電子提交	10:19	小額錢債審裁處登記處	475KB																																							
[SCTC 1317/2024] New Electronic Submission Rec...	20/06/2024	Court Registry, Small CL...	969KB																																							
[SCTC 1317/2024] Document(s) Filed / Lodged	20/06/2024	Court Registry, Small ...	-																																							
[SCTC 1317/2024] Document(s) Filed / Lodged	20/06/2024	Court Registry, Small ...	-																																							
[SCTC 1317/2024] New Electronic Submission Rec...	20/06/2024	Court Registry, Small CL...	1162KB																																							
[SCTC 1317/2024] Document(s) Filed / Lodged	18/06/2024	Court Registry, Small CL...	-																																							
[SCTC 1317/2024] New Electronic Submission R...	18/06/2024	Court Registry, Small ...	1159KB																																							
[SCTC 891/2024] New Electronic Submission R...	18/06/2024	Court Registry, Small ...	478KB																																							
9.	提取草稿（續） 選擇「載入擬存檔資料的草稿」> 剔選「本人確認已閱讀並明白以上的《發送人須知》」方格> 按「下一步」>	送交文件 畫面編號: EFIL-SCT-00101 發送人須知 與電子法院進行電子交易 1. 司法機構入門網站由司法機構運作，為已登記成為綜合法院案件管理系統用戶的法律執業者、政府部門和無律師代表訴訟人提供平台，以便通過電子方式送交文件至電子法院，以及與電子法院進行其他電子交易。 根據《法院程序(電子科技)條例》（第 638 章）第 32 條，終審法院首席法官可藉刊登於憲報的實施公告，就某特定電子法院或某類別或種類的法律程序指明開始使用電子科技的日期，藉此分階段推行就法院程序應用電子科技。請參閱由終審法院首席法官發出現行有效的實施公告。 2. 發送人須根據適用的法例、相關的實務指示及／或任何由法官及司法人員所發出的具體命令或指示，遵守呈交文件及／或付款的時限規定。 19. 有關詳情，請參閱關於使用司法機構綜合法院案件管理系統的詳細技術要求的行政指示。 其他 20. 如本須知的英文版本與中文譯本存在任何差異，概以英文版本為準。 載入擬存檔資料的草稿 ☒ 本人確認已閱讀並明白以上的《發送人須知》。 下一步																																								

項目	步驟	參考截圖
10.	<u>提取草稿（續）</u> 機構用戶可選擇「顯示自己的項目」從同一機構用戶帳戶提取待交資料的草稿，或選擇「顯示所有項目」提取儲存於整個機構帳戶下的所有待呈交資料的草稿。> <u>要編輯草稿</u> 在已儲存的草稿上按「編輯」> 輸入你為該草稿設定的密碼> 按「確定」>	 The screenshot shows the '管理草稿中的案件' (Manage Drafts) interface. At the top, it says '選擇以下其中一項交易以繼續處理。' (Select one of the following transactions to continue processing.) Below this is a dropdown menu '顯示自己的項目' (Show my items). A table lists drafts with columns: 編號 (Number), 建立日期/時間 (Creation Date/Time), 案件類別 (Case Type), and 用戶名稱 (User Name). The first row shows draft 1, created on 24/06/2024 12:28, of type SCTC, for user Mr. Chan Siu Mina. An '編輯' (Edit) button is highlighted in red. Below the table is a '返回' (Back) button. A modal window titled '輸入密碼' (Enter Password) is overlaid, with a note: '請注意，草稿中儲存的資料不包括已上載的文件。由儲存初稿日期起計，草稿會保留5天。' (Please note, the data stored in the draft does not include uploaded files. The draft will be retained for 5 days from the date of saving the first draft.) It contains a password input field and '取消' (Cancel) and '確定' (Confirm) buttons.
11.	<u>提取草稿（續）</u> 該待呈交資料的草稿現已提取。你可以繼續處理稿件以及完成呈交 >	 The screenshot shows the '展開新案件' (Open New Case) interface. It includes a '注意' (Note) section: '- 請以中文或英文填寫資料' (Please fill in the information in Chinese or English) and '- 標有星號 (*) 的欄位均必須填寫' (Fields marked with an asterisk (*) are mandatory). Below is the '輸入法庭案件詳情' (Enter Court Case Details) section with two dropdown menus: '法院級別' (Court Level) set to '小額錢債審裁處' (Small Claims Tribunal) and '案件類別' (Case Type) set to '小額錢債申索' (Small Claims). At the bottom are buttons for '返回' (Back), '儲存草稿' (Save Draft), and '下一步' (Next Step).

項目	步驟	參考截圖
	〔註：如需更多資訊，請觀看「如何展開新申索（批量申索）？」示範短片及／或參閱「展開新申索（批量申索）」的步驟指南。〕	
12.	<u>提取草稿（續）</u> <u>要刪除草稿</u> 在已儲存的草稿上按「刪除」> 輸入你為該草稿設定的密碼> 按「確定」>	管理草稿中的案件 畫面編號: EFIL-SCT-00109 選擇以下其中一項交易以繼續處理。 顯示自己的項目 紀錄數目: 1 1 24/06/2024 12:28 SCTC Mr. Chan Siu Ming (SM.itoouli) 編輯 刪除 返回 輸入密碼 請注意，草稿中儲存的資料不包括已上載的文件。由儲存初稿日期起計，草稿會保留5天。 密碼 取消 確定